

Dodatok č. 1 k

Zmluve o podnájme nebytových priestorov a nehnuteľností č. TR-Z-M-OZ- 70/2021

uzatvorená podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov

v platnom znení (ďalej len „**Zákon o nájme a podnájme**“) a podľa ustanovení §§ 663 až 684 a § 720 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) a v súlade s VZN č. 9/2015 mestskej časti Bratislava – Ružinov z 3. novembra 2015, ktorým sa vydáva Trhový poriadok pre trhoviská na území mestskej časti Bratislava - Ružinov (ďalej len „**Zmluva**“) medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Nájomca

Obchodné meno: Trhoviská Ružinov, s. r. o.
sídlo: Mierová 21, 827 05 Bratislava
zapísaný v Obchodnom registri na Okresnom súde Bratislava I, Oddiel: Sro,
Vložka č.: 148014/B

bankové spojenie: TATRA BANKA
číslo účtu: SK53 1100 0000 0029 4888 8111
IČO: 53 342 291
DIČ: 2121341255
IČ pre DPH: SK2121341255
zastúpený: Ing. Viktor Leščinský - konateľ spoločnosti
kontakt: konatel@trhoviskaruzinov.sk
obchodný styk: JUDr. Richard Pittner
kontakt: obchod@trhoviskaruzinov.sk
(ďalej len ako „Nájomca“)

a

Podnájomca

Obchodné meno: Igor Balogh
sídlo: Dunajská 777/79, 93011 Topoľníky

bankové spojenie:
číslo účtu:
IČO: 45427461
DIČ: 1049089756
IČ DPH:
zastúpený: Igor Balogh
(ďalej len ako „Podnájomca“)

(Nájomca a Podnájomca sú ďalej v texte označovaní aj ako „**Zmluvné strany**“ a jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“)

1. Nájomca a Podnájomca uzatvorili dňa 01.03.2021 Zmluvu o podnájme nebytových priestorov a nehnuteľností č. **TR-Z-M-OZ- 70/2021**, predmetom ktorej je podnájom trhového zariadenia, a to trhového stola označeného ako **OZ 33**, nachádzajúceho sa na Miletičovej ulici v Bratislave (ďalej len „**Zmluva**“).

2. Zmluvné strany sa v súlade s Článkom VIII. ods. 2 Zmluvy dohodli na zmene Zmluvy formou tohto písomného Dodatku č. 1.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že týmto Dodatkom č. 1 sa mení Článok II. ods. 1 Zmluvy, ktorý sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným textom: „Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že podnájom Predmetu podnájomu podľa tejto Zmluvy je odplatný, pričom odplata za podnájom Predmetu podnájomu počas doby platnosti a účinnosti tejto Zmluvy podľa Článku IV tejto Zmluvy je stanovená na základe dohody Zmluvných strán v sume **200 EUR** (slovom: dvesto Eur) za mesiac **Január, 200 EUR** (slovom: dvesto Eur) za mesiac **Február, 303 EUR** (slovom: tristotri Eur) mesačne za mesiace **Marec až December** (ďalej len „**Nájomné**“). Podnájomca je povinný mesačne hradiť Nájomcovi Nájomné na účet Nájomcu uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, pričom Nájomné je splatné vždy piaty (5) kalendárny deň mesiaca, za ktorý sa Nájomné platí.“
4. Upravené Nájomné za mesiace január 2022 a február 2022 je upravené v Prílohe č. 2 za tieto kalendárne mesiace a je neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 1, a teda samotnej Zmluvy. Ostatné mesiace splátkového kalendára ostávajú bez zmeny.
5. V ostatných častiach zostáva Zmluva nezmenená.
6. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami.
7. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch (2) rovnopisoch, z ktorých Nájomca obdrží jeden (1) rovnopis a Podnájomca obdrží jeden (1) rovnopis.
8. Zmluvné strany týmto súhlasne prehlasujú, že Dodatok č. 1. si riadne prečítali, súhlasia s jeho obsahom a na znak súhlasu tento podpisujú.

Za Nájomcu:
Dátum: 16.12.2021

Za Podnájomcu:
Dátum: 16.12.2021

Trhoviská Ružinov, s.r.o.
Ing. Viktor Leščinský

Igor Balogh

PRÍLOHA č. 2

**k Zmluve o podnájme nebytových priestorov a nehnuteľnosti číslo: TR-Z-M-OZ- 70/2021
splátkový kalendár úhrad za nájomné a nákladov na poskytovanie služby**

Podnájomca: **Igor Balogh**

Číslo predajného zariadenia: **OZ 33**

Číslo účtu pre platby: SK53 1100 0000 0029 4888 8111

Variabilný symbol (VS): 45427461

Špecifický symbol (ŠS): mmrrrr (mesiac a rok)

Konštantný symbol (KS): 0308

Poznámka pre príjemcu: názov príjemcu, miesto, obdobie

Predmet dodania	Obdobie dodania od - do	Dátum splatnosti	Suma EUR bez DPH	DPH %	Suma EUR celkom
Nájom	1.1.2022 - 31.1.2022	5.1.2022	200.00	0	200.00
Nájom	1.2.2022 - 28.2.2022	5.2.2022	200.00	0	200.00

Za Nájomcu:
Dátum: 16.12.2021

Za Podnájomcu:
Dátum: 16.12.2021

Trhoviská Ružinov, s.r.o.
Ing. Viktor Leščinský

Igor Balogh